

P's Wood ～箱根仙石原～

✧ Hakone Sengokuhara ✧



ハウスマニュアル

House Manual

未就学児のお子様は宿泊料金がかかりませんので、人数に含めずにご予約ください。



SMOKING is PROHIBITED
throughout the entire building
and premises.



NO PETS ALLOWED
throughout the entire building
and premises.



ハウスマニュアル House Manual

チェックイン： check-in： チェックアウト： check-out：	16：00～20：00（20：00を超える場合はご連絡ください。） (If you will arrive after 22:00, please contact us.) ～10：00
鍵： keys：	鍵は玄関にあるキーボックス内にございます。番号は予約完了後のメッセージをご確認ください。チェックアウト時は必ず鍵をかけてキーボックス内に戻し、キーボックスをロックしてください。 The key is stored inside the key box located at the entrance. Please check the message sent after your reservation is complete for the number. Upon check-out, please ensure the door is locked, return the key to the key box, and securely lock the key box.
禁煙： Non-smoking：	館内・敷地内は電子タバコも含め、すべて禁煙です。 Smoking is prohibited throughout the entire building and premises including electronic cigarettes.
騒音について： Noise:	閑静な住宅街に立地しているため、夜間の騒音は厳禁です。楽器の持ち込みや使用も禁止です。騒音による通報があった場合は退去していただく場合がございますので、予めご了承ください。 またウッドデッキの利用は20時までとさせていただきます。（ウッドデッキの照明は20時で自動消灯しますので、ご注意ください。） As the property is located in a quiet residential area, loud noise during nighttime is strictly prohibited. Musical instruments are also not allowed. If noise complaints are reported, guests may be required to vacate the premises. Please be aware of this in advance. Additionally, the use of the wood deck is permitted until 20:00. (The deck lights will automatically turn off at 20:00.)

ハウスマニュアル House Manual

ゴミ：
Trash:

- ① 燃えるごみとプラスチック類 ➡ 一番大きいゴミ箱
- ② 缶とペットボトル ➡ それぞれ小さいゴミ箱に入れてください。
- ① Burnable waste and plastics → Place them in the largest garbage box.
- ② Cans and PET bottles → Dispose of them in the respective smaller garbage box.



ビン等のその他のゴミ ➡ ゴミ箱に入れずに、種類ごとにまとめて置いてください。

* 連泊でゴミが入らなくなった場合はホストにご連絡ください。

Glass bottles and other miscellaneous waste → Do not place them in garbage box.

Instead, please separate and leave them neatly sorted.

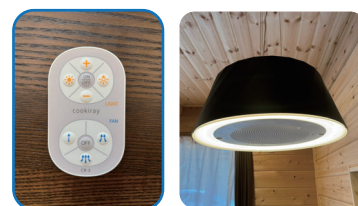
*If you are staying for multiple nights and the box become full, please contact the host.

ホットプレート：
Hot Plate：

屋内のダイニングテーブルでホットプレートをご利用の際は、テーブル上の照明型空気清浄機をご使用ください。
※電力の都合上、卓上でIHクッキングヒーターとの同時使用はできません。

When using a hot plate on the indoor dining table, please use the air purifier with a built-in light above the table.

※ Due to power limitations, the tabletop IH cooktop cannot be used simultaneously with other appliances.



照明型空気清浄機リモコン
purifier with a built-in light
remote control

食器・調理道具：
Dishes & Cookware:

使用した鍋や食器類は各自で洗い、水切りカゴに収納してください。
収納しきれない場合はキッチンペーパーを敷いて、その上に伏せてください。
万が一備品を破損した場合はホストに必ずご連絡ください。

Please wash any used pots, pans, and tableware yourself and place them in the drying rack. If there is not enough space, lay down a paper towel and place them upside down on top. If you accidentally damage any equipment or utensils, please be sure to contact the host.

食品やリネン類：
Prohibited Removal
of Items:

食品やリネン類、衛生用品等の備品は館内で消費する場合を除き、すべて持ち帰り禁止です。持ち帰りが発覚した場合は費用を請求させていただきます。

Food, linens, toiletries, and other amenities provided in the facility are for in-house use only. Taking them outside is prohibited. If found, charges will be applied.

ハウスマニュアル House Manual

ロフトについて： Loft & Ladder:	危険防止の為、ロフトとロフト用のハシゴはご利用いただけません。無断利用による事故や怪我等の責任は一切負いかねます。 For safety reasons, the loft and loft ladder are off-limits. We are not responsible for any accidents or injuries caused by unauthorized use.
ウッドデッキ： Wooden deck Usage::	ウッドデッキのご利用は、20時までとさせていただきます。 (4月～10月限定、20時に自動消灯します。) The use of the wooden deck is allowed until 20:00. (Available only from April to October; the deck lights will automatically turn off at 20:00.)
テレビ： TV Streaming Services:	テレビで「Netflix」や「Amazon Prime Video」などを視聴される際はご自身のアカウントでログインしていただき、チェックアウト時は必ずログアウトしてください。ログアウトを忘れた際に不利益が生じた場合、当館では責任を負いかねます。 To watch Netflix, Amazon Prime Video, or other streaming services, please log in with your own account and remember to log out before checking out. If you forget to log out and it results in any disadvantage or loss, we cannot be held responsible.
退出時について： Chekingout :	チェックアウト時はすべての風呂の温泉・水・お湯を止めて栓を抜き、給湯器を含む全ての電源を切って施錠してください。また冷蔵庫内の食品はお持ち帰りください。残された場合は返却せず、衛生上すべて処分させていただきます。 Before checking out, please ensure that all baths, hot spring water, and taps are turned off, and unplug any electrical appliances, including the water heater. Please take all food items from the refrigerator with you, as any leftovers will be disposed of for hygiene reasons.
ガスが出なくなった場合 Gas Supply Reset:	ガスメーターは建物裏にございます。センサーが作動してガスが遮断された場合は写真の場所にある復旧（リセット）ボタンを押してください。 If the gas supply stops, the gas meter is located at the back of the building. If the sensor activates and shuts off the gas, press the reset button located at the indicated spot in the provided photo.



ハウスマニュアル House Manual

<p>分電盤： Electrical Panel:</p>	<p>分電盤はユニットバス横の脱衣室にあります。電源がおちた場合は原因となる電気機器の電源を切ったうえで、ブレーカーを上げてください。</p> <p>The circuit breaker is in the dressing room next to the unit bath. If the power goes out, turn off the device causing the issue before switching the breaker back on.</p> 
<p>温泉の給湯時間について Hot Spring Bathing Time:</p>	<p>供給元からの給湯が止まらない限りは夜間でも早朝でもご利用可能です。ただし飲酒後や冬場のご入浴には十分ご注意ください。</p> <p>You can use it at night or early in the morning as long as the hot water supply from the provider is not stopped. However, please take extra caution when bathing after consuming alcohol or during the winter season.</p>
<p>サウナの 利用時間について： Sauna Usage Time:</p>	<p>サウナは事故防止のため、サウナの利用時間は24時まで、翌朝は6時からとさせていただきます。また飲酒時のご利用はご遠慮ください。</p> <p>For safety and above mentioned reasons, the sauna are available until 24:00, and from 6:00 AM the next morning. Additionally, for safety reasons, please refrain from using the sauna while under the influence of alcohol.</p>
<p>調味料について： Seasoning</p>	<p>油、醤油、塩、胡椒、砂糖、ソース、マヨネーズ、ケチャップ、だし、のみの提供となります。その他の調味料はお客様にてお持込みをお願いいたします。</p> <p>Only the following seasonings are provided: oil, soy sauce, salt, pepper, sugar, sauce, mayonnaise, ketchup, and dashi. Any additional seasonings must be brought by the guests.</p>
<p>バーベキュー について： BBQ Rules:</p>	<p>ウッドデッキでのバーベキューは、4月から10月の間にご利用いただけます。火災防止のため直火は禁止となっておりますので、お手数ですがカセットボンベをご持参いただき、屋外テーブル上で備品のガスコンロやホットプレートをご利用ください。屋内でのカセットコンロの使用は事故防止のため禁止です。</p> <p>有料となりますが、事前にご予約いただければバーベキュー用道具を収納した倉庫の鍵が入ったキーボックス番号をお知らせします。</p> <p>BBQ on the wood deck is allowed from April to October. Open-flame grilling is prohibited to prevent fires. Please bring a cassette gas canister and use the provided gas stove or hot plate on the outside table. Indoor use of the cassette stove is strictly prohibited for safety reasons. If you wish to rent BBQ equipment, it is available for a fee. Upon advance reservation, we will provide the key box code to access the storage unit.</p>

ハウスマニュアル House Manual

<p>掃除について： Cleaning During Stay:</p>	<p>連泊中の清掃はございません。滞在中にリネンやタオルを交換したい場合は、館内にある洗濯乾燥機で洗ってご使用ください。洗剤・柔軟剤は自動投入です。</p> <p>There is no house cleaning service during multi-night stays. If you wish to refresh linens or towels, please use the washing machine and dryer provided in the facility by yourself. Detergent and fabric softener are automatically dispensed.</p>
<p>備品について： Facility Items:</p>	<p>館内の備品は当館内で消費する場合を除き、すべて持ち帰り禁止です。持ち帰りが発覚した場合は費用を請求させていただきます。また食品類を持ち帰らずに冷蔵庫に残された場合は、衛生上、返却せずにすべて処分させていただきます。</p> <p>All amenities and equipment are for in-house use only. If any items are taken outside, additional charges will apply. Any food left in the refrigerator after checkout will be disposed of for hygiene reasons.</p>
<p>事前登録について： Pre-Registration::</p>	<p>ご宿泊者様全員の情報の事前オンライン登録が必要となります。予約完了後に届くメッセージにて入力できますのでご確認ください。完了後に施設の入室方法をお送りさせていただきます。</p> <p>事前登録が当日となってしまった場合は確認に時間がかかりますので、必ず前日までに登録をお願いいたします。</p> <p>All guests are required to complete an online pre-registration. The registration link will be sent after booking confirmation by online. Once completed, you will receive instructions for accessing the facility. If pre-registration is completed on the day of arrival, it may take time for verification, so please complete it at least one day in advance.</p>
<p>禁止・罰金事項： Prohibited & Penalized Actions:</p>	<ul style="list-style-type: none">・館備品の持ち帰り（罰金：時価）・近隣に迷惑の掛かる騒音（罰金：33,000 円）・室内、ベランダ、周辺での喫煙、吸い殻のポイ捨て（罰金：33,000 円）・近隣へのゴミの不法投棄（罰金：33,000 円）・館内へのペットの同伴（罰金：55,000 円）・ご予約人数の無断超過（罰金：22,000 円 / 人）・Taking facility items outside (Penalty: Market value)・Causing noise disturbances to neighbors (Penalty: 33,000 JPY)・Smoking indoors, on balconies, or discarding cigarette butts (Penalty: 33,000 JPY)・Illegal dumping of garbage near the premises (Penalty: 33,000 JPY)・Bringing pets inside the facility (Penalty: 55,000 JPY)・Exceeding the number of guests without prior notification (Penalty: 22,000 JPY/per person)

ハウスマニュアル House Manual

その他：

Additional Information:

- カーナビに住所を登録しても正確な場所を表示しませんので、物件名でグーグル検索してください。
- 部屋着をご用意しておりませんので、各自でご持参ください。
- ゲストの皆様の安全をお守りするために、建物入口や周囲に防犯カメラを設置しております。
- 館内や敷地内へのペットの同伴は禁止させていただいております。
- 高校生以下のみのお客様は当館にはご宿泊いただけません。
- 雪予報が出たときは、スロープや駐車場に融雪剤（塩化カルシウム）を撒く場合がありますのでご了承ください。
- 冬場のご宿泊は冬用タイヤの着用とチェーンの準備をお願いいたします。
- The property may not appear accurately on car navigation systems. Please search by property name on Google Maps.
- Pajamas are not provided, so please bring your own.
- Security cameras are installed at the entrance and surrounding areas for guest safety.
- Pets are not allowed in the facility or on the premises.
- Guests under high school age without an adult guardian are not permitted to stay.
- If snowfall is expected, de-icing agents (calcium chloride) may be applied to the slopes and parking lot.
- For winter stays, please ensure your vehicle has winter tires and snow chains.

留意事項 Important Notice

その他：
Additional Information:

- 虫や野生動物について
国立公園内の自然や緑が多い場所ですので野生動物と 遭遇した場合はエサを
やらずに刺激せず、虫が苦手な方の宿泊はご遠慮ください。
- 駐車場について
駐車場は敷地内に普通車2台、エントランスやスロープなどを利用すれば
あと数台ほど駐車可能です。
- Wildlife & Insects: The property is located within a national park surrounded by
nature. If you encounter wild animals, do not feed or provoke them. Guests who
are uncomfortable with insects may find the environment unsuitable.
- Smoking Policy: The entire premises are non-smoking. Smoking, including
electronic cigarettes, is prohibited inside the building and on the premises.
- Parking: The property has parking space for two regular-sized cars within the
premises. Additional vehicles can be accommodated using the entrance or
slope area.

